

## Fumigación de la polilla esponjosa

### Spongy moth spraying

#### ¿Qué es la polilla esponjosa?

La polilla esponjosa, también conocida como la lagarta peluda (*Lymantria dispar*), es un insecto invasor que podría dañar los bosques urbanos y a los productores de fruta de la Colombia Británica (BC). Ataca y daña más de 300 árboles y arbustos diferentes. Antiguamente se la conocía como la polilla gitana. Originaria de Europa, se encuentra en Canadá desde hace más de 100 años, pero no se ha establecido en las regiones occidentales.

El ciclo de vida de la polilla esponjosa tiene 4 etapas distintas: huevo, larva u oruga, pupa o crisálida y adulto.



Oruga



Hembra (blanca)  
y macho adultos

*Fotos proporcionadas por el Servicio de Bosques canadiense*

La polilla esponjosa hembra adulta pone huevos en masa entre agosto y septiembre. Las masas de huevos pueden depositarse en numerosas superficies diferentes, incluidos árboles, muebles de jardín e incluso en la parte inferior de los vehículos, donde pueden transportarse involuntariamente a grandes distancias si los objetos se mueven.

#### ¿Dónde se encuentra la polilla esponjosa?

La polilla esponjosa se puede encontrar en muchas partes del sur de la Colombia Británica. Se ha establecido en el este de Canadá, incluidos Ontario, Quebec, Nuevo Brunswick y Nueva Escocia.

#### ¿Por qué es motivo de preocupación la polilla esponjosa?

Las larvas de la polilla esponjosa dañan las plantas

al comerse las hojas de los árboles y arbustos. Esto puede provocar problemas como un crecimiento lento o atrofiado, deformaciones del tallo o la muerte de la planta.

En BC, la polilla esponjosa podría ser una grave amenaza para los principales productores de fruta, pues se alimenta de las hojas de muchos árboles frutales, así como de bayas específicas, como los arándanos. Una población establecida en BC también podría afectar a otras industrias, como la agricultura, la industria maderera y los viveros.

La exposición humana a través del aire a los pelos, hilos de seda y piel descamada de la polilla esponjosa durante infestaciones a gran escala ha provocado reacciones alérgicas. Entre los ejemplos de síntomas se encuentran el sarpullido cutáneo y los posibles síntomas en las vías respiratorias altas.

#### ¿Cómo se controla la población de polillas esponjosas en BC?

El objetivo en BC es la «erradicación» (eliminación completa), para evitar que las poblaciones se establezcan. Aunque todos los años se detectan poblaciones de polilla esponjosa en BC, el insecto no se ha establecido de forma permanente debido a los exitosos esfuerzos de erradicación.

Se utilizan muchos métodos para controlar y erradicar la introducción de polillas esponjosas. Estos métodos incluyen la fumigación terrestre y aérea del producto comercial Foray 48B®.

#### ¿Qué es Foray 48B®?

Foray 48B® es un producto a base de agua que contiene una bacteria llamada *Bacillus thuringiensis* de la variedad *kurstaki* (Btk). El Btk se encuentra de forma natural en el suelo y solo afecta a las larvas de polillas y mariposas cuando lo consumen. Foray 48B® también contiene algunos ingredientes inactivos que mejoran el rendimiento del Btk. Muchos de estos ingredientes están aprobados

como aditivos aptos para el consumo. No se usan productos derivados del petróleo.

Foray 48B® no es tóxico ni perjudicial para las personas, los perros, los gatos, los peces, las aves, los reptiles o los insectos no objetivo, como las abejas, los escarabajos o las arañas. El uso de productos para el control de plagas que contienen el Btk está registrado en Canadá desde hace unos 40 años. Es el producto de control de plagas más utilizado en el mundo y se puede utilizar en granjas orgánicas certificadas.

### ¿Qué sucede durante la fumigación aérea?

La fumigación aérea de Foray 48B® para la polilla esponjosa se completa entre abril y julio. Se realizan 3 aplicaciones diferentes cada 7 a 10 días entre las 5:00 a. m. y las 7:30 a. m. Las aplicaciones separadas se dirigen a la fase larvaria de la polilla esponjosa a medida que eclosiona. Los horarios y la duración del tratamiento pueden variar en función de la aeronave, el clima y el tamaño de la zona.

La fumigación se controla cuidadosamente mediante sistemas de navegación GPS y solo se lleva a cabo en las áreas de tratamiento cuidadosamente delineadas. La aeronave puede hacer giros fuera del área de tratamiento, haciendo que el tamaño del área parezca mayor de lo que es; sin embargo, no se fumiga fuera del área de tratamiento delineada.

Puede notar olor a humedad y gotas de aerosol en superficies duras y en ventanas después del tratamiento. Las gotas de aerosol se pueden eliminar con agua y frotando un poco, pero terminarán desapareciendo por sí solas.

Los residentes reciben información sobre el tratamiento a través de notas, artículos de periódicos y boletines informativos para los medios de comunicación en enero y nuevamente en marzo o principios de abril. Los letreros se colocan alrededor de todas las áreas de tratamiento al menos 48 horas antes de que comience la

fumigación, y los letreros se actualizan al menos 24 horas antes de la segunda y la tercera fumigación. Los medios de comunicación locales, la línea directa sobre la polilla esponjosa, los sitios web y las listas de correo electrónico también comunican esta información. Se notifica por escrito a todas las escuelas, guarderías, residencias de mayores y hospitales de la zona afectada en el mismo plazo. Para obtener información actualizada, visite el sitio web del Ministerio de Bosques: [www.gov.bc.ca/spongymoth](http://www.gov.bc.ca/spongymoth).

### ¿Existe algún riesgo para la salud?

La Agencia Reguladora del Control de Plagas de Health Canada evalúa todas las formulaciones de Foray 48B® para detectar posibles efectos en la salud y reacciones de tipo alérgico. Los resultados no muestran un aumento de las enfermedades adversas notificadas por los proveedores de asistencia sanitaria. Si algo le preocupa, hable con su proveedor de asistencia sanitaria.

Si desea evitar el contacto con el aerosol, cierre las ventanas la noche antes de la fumigación aérea y permanezca en el interior mientras se fumigue su propiedad y las áreas cercanas. Debe esperar hasta que el aerosol haya desaparecido del aire antes de salir al aire libre, por lo general, después de aproximadamente 1 hora.

### Para más información

- Inscríbase al servicio de suscripción por correo electrónico sobre la polilla esponjosa en la página web de noticias relacionadas con la polilla esponjosa: [www.gov.bc.ca/spongymoth-news](http://www.gov.bc.ca/spongymoth-news)
- Llame a la línea de información sobre la polilla esponjosa, disponible las 24 horas del día: 1-866-917-5999
- Video de Island Health (Autoridad Sanitaria de la Isla): «Fumigación aérea de la polilla esponjosa: ¿Es segura?» [www.youtube.com/watch?v=FzTSmsxkjtC](http://www.youtube.com/watch?v=FzTSmsxkjtC)

---

Para leer acerca de otros temas en los folletos de HealthLinkBC, vea [www.HealthLinkBC.ca/more/resources/healthlink-bc-files](http://www.HealthLinkBC.ca/more/resources/healthlink-bc-files) o visite su unidad local de salud pública. Para obtener información y consejos en temas de salud en B.C. (para casos que no constituyan una emergencia), vea [www.HealthLinkBC.ca](http://www.HealthLinkBC.ca) o llame al número gratuito **8-1-1**. El número telefónico de asistencia para personas sordas o con problemas de audición es el **7-1-1**. Ofrecemos servicios de traducción (interpretación) en más de 130 idiomas para quienes los soliciten.